

„Ich stand in dunkeln Träumen.“

I Stood Engulfed in Dreaming  
from: DREI LIEDER

Op. 25/3

text: HEINE

Andan' con moto.

Ingeborg Bransart  
1940-1973

Singstimme.

Ich stand in dunkeln  
I stood en-gulfed in

Träumen und starr - te ihr Bild.nis an,  
dream-ing, Her por-trait com-pelles my gaze, rit.  
und das ge-lieb-te  
as her be-loved  
a tempo

Ant - litz  
fea - turis, ten.  
heim - lich  
se - crets  
zu le - ben be - gann.  
life - dis - play.

D.L.V. 1000/1000.

BREITKOPF + HÄRTEL

from: Bayerische Staatsbibliothek: Munich

Poco più lento.

paar.  
white.  
rit.  
molto espressivo  
Pa. cresc. \*

Auch meine Tränen flossen  
Then my tears flow - ed

a tempo

mir von den Wan-gen her - ab und ach, ich kann es nicht glauben, und  
falling o'er my cheeks - this sadness how can it be - , this

cresc.

poco accelerando

rit. molto cresc.  
ten.

Pa. Pa. Pa. \* mp

ach, ich kann es nicht glau - ben, dass ich dich ver -  
sadness, how can it be - , You are lost, are

rit. mollo e cresc.

f mp

rit. e dim. ten.

Pa. Pa. \* Pa. \*

lost - ren hab!

lost to me.

rit. e dim. ten. a tempo

dim. e rit. pp

D. L. V. 80% N.B.

L'istesso tempo.

riten. -

più p

pp

Um ih - re Lip - pen zog sich ein  
Play - ing up - on her lips, could be

Rit.

a tempo

poco più f

Lä - cheln wun - der - bar, und wie von Weh - muts.  
Szen a won - d'rus smile, and tears of mel - an

a tempo

poco più f

rit.

trä - nen er - glänz - te ihr Au - gen -  
col - - - y lis - tinsd in her eyes for a

rit.

D. L. V. 88/188.

Poco più lento.

paar.  
whiltz.

Auch mei - ne Trä - nen flos - sen  
Then my tears flow - ed

*a tempo*

*molto espressivo*

*Rd. cresc.* \* *poco accelerando*

mir von den Wan - gen her - ab — und ach, ich kann es nicht glauben, und  
falling o'er my cheeks - this sadness, how can it be - , this,

*cresc.* *dim.* *poco accelerando*

*rit. molto cresc.* *ten.* *Rd.* *Rd.* *Rd.* \*

ach, ich kann es nicht glau - ben, dass ich dich ver -  
sad - ness, how can it be - . You are lost, are

*rit. molto e cresc.* *mp* *Rd.* *Rd.* \*

*Rd.* *Rd.* *rit. e dim. ten.* *Rd.* \*

lo - ren hab!  
lost to me.  
*rit. e dim. ten.* *a tempo*

*dim. e rit.* *pp*

*Rd.* *D.L.V. 80% H.D.*

## Heidenröslein.

Hedge Rose

Text: Goethe

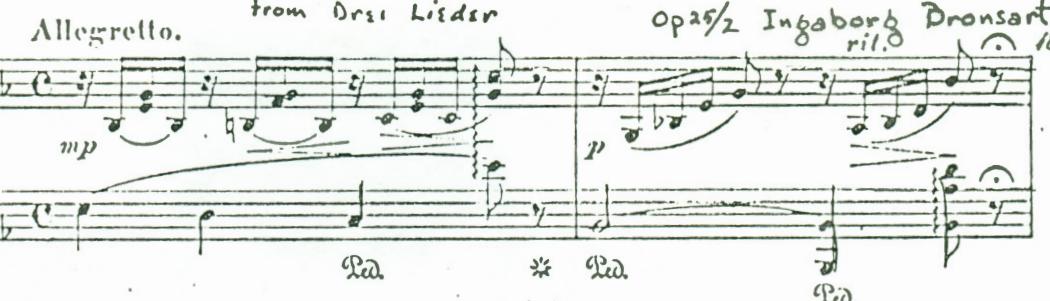
from Drei Lieder

Op 25/2 Ingaborg Bransart

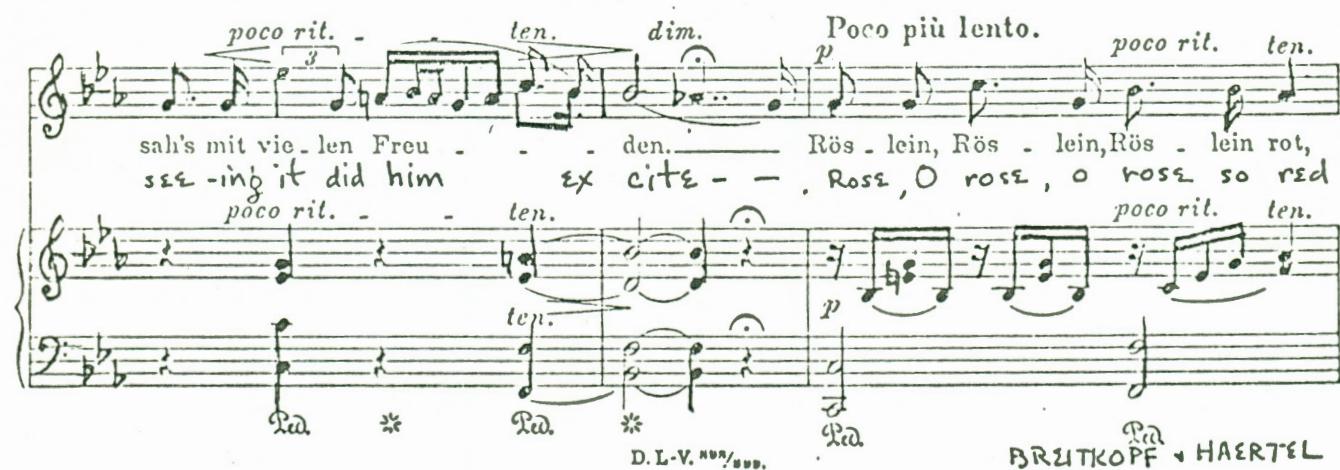
1840-1910

Pianoforte.

Allegretto.



Singstimme.



D. L. V. N. N. B. B. B.

BRÜTKOPF + HAERTEL

from: Bayerische Staatsbibliothek: Munich

8

Ossia:

Tempo I.

rit.

più p

Rös - lein auf dor Hei - - den.

rit.

più p

Tempo I.

rit.

Rös - lein auf der Hei - - - den.

'Twas a rose grow - ing in the mead.

ingrit.

a tempo

più p

mp

Röd.

\*

Röd.

\*

Röd.

\*

Kna be sprach: ich bre che dich, Rös - lein auf der Hei - den!

Said he then, "The rose I'll pick, Twas the rose growing in the mead

a tempdo

rit.

Röd.

Röd.

\*

Rös - lein sprach: ich ste che dich, dass du e - wig denkst an mich,

Said the rose "I'll prick you so it will make you of - me - think,

poco rit. - ten. dim. Poco più lento. poco rit. ten.

und ich will's nicht lei den. Rös - lein, Rös - lein, Rös - lein rot,  
then my pain will less - end be - - Rosz, o rosz, o rose so red

poco rit. - ten. poco rit. ten.

Röd \* Röd \* Röd Röd

Ossia:

Tempo I.

rit.

Rös - lein auf der Hei - den.

rit.

più p

Tempo I.

rit.

più p

Rös - lein auf der Hei - den.

'Twas the rose growing in - - - the mead.

a tempo

Röd

\*

Röd

\*

Röd

\*

Und der wil - de Kna - be brach 's Rös - lein auf - der - Hei - den;  
But the wild boy pick'd the rose, which grow - ing in the mead.  
a tempo

rit. p mp

Röd Röd \*

D. L. V. *BBB/Bbb*.

10

poco rit. - ten.

Röa.lein wehrte sich und stach, half ihr doch kein Weh und Ach, musst' es o.ben lei  
Prickled he was then by the rose. And his criss of pain a - ross. Pain intense caused by...  
poco rit. ten.

Ossia: molto rit. e dim. ten.  
den. espress.

Poco più lento. pp rit. ten.

den. greed. - - - - - Rös - lein, Rös - lein, Rös - lein rot,  
Rose o rose, o rose so red.  
rit. ten.

Ossia: Tempo I. rit.  
Rüs - lein auf - der - Hei - den.  
rit. rit. pp rit.  
Rüs - loin auf - der - Hei - den.  
Thus the fate of the rose is so dz creed.  
rit. rit. ppp rit.  
Rüs - loin auf - der - Hei - den.  
Thus the fate of the rose is so dz creed.  
rit. rit. ppp rit.

D.L-V. MDR/AUW.